



Rastreando el Pensamiento Paraguayo: Natalicio González y su legado

Prof. Beatriz G. de Bosio

En su despacho de la Rue Dominique, aprovechando las horas entre vuelos de interconexión, conversamos con el Embajador Efraín Enriquez Gamón, Economista, Autor de varios libros, Ex Miembro del Congreso, Embajador en México y Francia. El tema central era la vida y obra de Natalicio González y su contribución al pensamiento paraguayo desde la óptica de su discípulo y amigo actual representante del Paraguay en París.

Donde ubicaría Ud. a Natalicio González en el marco del pensamiento Latinoamericano?

Creo que hacer un resumen rápido de Natalicio González costaría bastante, yo le voy a suministrar un estudio relativamente completo que hice sobre su pensamiento político y no desde un punto de vista estrictamente partidario.

Estuve acá en París rastreando a Natalicio González y llegué a descubrir que él estuvo aquí entre 1923 y 26. Acá editó sus dos primeros libros: “Baladas Guaraníes” y “Cuentos y Parábolas”. Justo cuando estaba escribiendo Miguel Ángel Asturias sus “Leyendas de Guatemala” y se encontraron con César Vallejo, Enrique González Martínez y también con Tomás Romero Pereira.

Los escritores latinoamericanos en París, se conocían e intercambiaban ideas?

Natalicio González estuvo acá como estuvieron casi todos los pensadores especialmente con raíces indigenistas, esa palabra hay que saberla usar. Una cosa es la literatura que se encarga de buscar las raíces y potenciar al hombre indioamericano o latinoamericano y otra cosa muy distinta son las ONGs que tratan de decir “vamos a redimir a los indios.” Ellos estaban en otra cosa, en lo identitario.

Luis Valcarcel en Perú? O Ezequiel Martínez Estrada con “La Argentina de la Pampa?” o Samuel Ramos en México?

Samuel Ramos escribió “El perfil del hombre en México” que dio pie para que Octavio Paz escribiera “El laberinto de la soledad.”

Yo tengo esos estudios hechos.



Como llegó Natalicio a París?

Natalicio, había venido exiliado del Paraguay después de la Revolución del 22, fue a Venezuela y ahí fundó la Editorial de Indias. La Editorial de Indias, que era muy sencilla y que editaba libros, publicó una de las Historias de Díaz del Castillo “La verdadera historia de la Conquista de la Nueva España” y una serie de otras Historias de las Colonias que estaban prácticamente perimidas, u escondidas y olvidadas.

Estuvo en Venezuela durante el gobierno de Máximo Gómez, un Dictador que murió allá por el 35 y tuvo poder hegemónico desde 1905 o 6 y fue el personaje central que eligió García Márquez para escribir “**El Otoño del Patriarca.**” Que esta en la misma línea de “**Yo el Supremo de Roa Bastos**”, “**El Señor Presidente**” de Miguel Angel Asturias, últimamente “**La Fiesta del Chivo**” de Vargas Llosa, y una primicia de mi parte, un libro que acabo de escribir que se llama “**Las memorias de Escorpión**” que es un análisis sociopolítico del Gobierno de Stroessner.

Que otra actividad intelectual desarrolló en Venezuela?

Natalicio ahí se hizo amigo de Rómulo Gallegos, futuro Presidente de Venezuela, novelista famoso, autor de Doña Bárbara, Canaima, etc. Y del gran poeta Andrés Bello y también de un Historiador Carlos Pereyra que fue el primero que reivindicó la historia de la Guerra de la Triple Alianza, en un enfoque revisionista.

Y de Caracas a París?

No pudo permanecer ahí y posteriormente migró a París. Yo me puse a rastrear los rincones por los que anduvo y sé que se reunía en un Restaurante que se llama La Dome, en Montparnasse, Blvd. Montparnasse y Rue Delambre. En esa época ahí estaba escribiendo “**Las Leyendas de Guatemala**”, Miguel Angel Asturias. Vivían acá cerca, en la calle Bonaparte que pasa frente a la Iglesia de Saint Germain de Pres.

Usted sabe mucho sobre él, Como lo conoció?

En 1957, después de todos los entreveros que hubo en el Paraguay, él fue nombrado Embajador en México. Yo había terminado mi Bachillerato y quería salir al exterior y quería venir a Londres. Un día me encuentro con Don Leandro Prieto que era muy amigo de Natalicio, porque pertenecían a la facción Guión Rojo. (Hasta ahora algunos amigos me dicen que soy guión rojo porque trato de interpretar a Natalicio, pero yo era muy joven entonces)

Me dice Don Leandro, no te vayas a Londres, vete a México que Natalicio acaba de ser nombrado Embajador. Te vamos a dar una carta. Me fui pero no me puse en contacto inmediato con él. Entretanto me cortaron la beca. Un día me llamó él mismo y me dijo:



“acaba de escribirme Don Crispín Insaurralde, amigo y a la sazón Rector de la Universidad Nacional de Asunción y me dice que Ud. es escritor”

-No soy escritor, soy apenas un ensayista - El no era un hombre ríspido, era selectivo, perseguido políticamente.

Posteriormente, le hice llegar mis primeros poemas para crítica y análisis.

Me preguntó entonces: “Ud conoce a Blas Garay?” Le conteste que sí, y que conoce de él? me señaló, Su obra histórica, “Breve Historia del Paraguay” y “El Comunismo de las Misiones.”

“Acá tengo este libro y quiero que en diez paginas me haga un análisis del contenido, me dijo.” (El Comunismo de las Misiones)

Pareciera que le estaba tomando un exámen.

Al tercer día yo estaba con las diez páginas. Leyó una hoja y media y me dijo, puede Ud. reducir esto a seis paginas sin que pierda su contenido esencial?

Al otro día a las 7 de la mañana yo lo estaba esperando. Lo leyó y me invitó a un café.

Saco un cuadernillo negro y lo llamo a un director de periódico, Don Ramón Beteta, director del periódico “Novedades” ex Ministro de Hacienda del Pte. Miguel Alemán, (hablamos de 1958 en México)

“Mire Don Ramón, como anda nuestra pagina. Literaria del Domingo? . Tengo aquí un estudio de un compatriota, y creo que este tema puede ser interesante de dar a conocer en México, y me lo dijo a hurtadillas: “Oje publicata la nde trabajo”

Valoró su trabajo y se ofreció a apoyarlo?

Me pregunto: que quiere Ud. estudiar?

Medicina o Arquitectura le respondí, pero me cortaron la beca, entonces me decidí a estudiar Economía.

Que necesita? Me dijo.

300 dólares para pagar la colegiatura como estudiante extranjero, y 100 para pagar la inscripción.

Traigame los recaudos, se los traje y me dio el cheque. Me consiguió además un trabajo en la Secretaria de Hacienda y Crédito Publico en México, donde trabaje 7 años. condicionado al nivel de mis estudios, me renovaban el contrato cada año.

Cuando lo vuelve a ver?

Natalicio Muere el 6 de Diciembre de 1966. Tres meses después que yo haya regresado al Paraguay con mi título.

Es bueno conocer toda esa historia de cómo lucho, cuantos libros publico, los avatares que pasó, como planteara el pensamiento político fundamental de su partido, y como congeniaba con las ideas de las personas que en esa época, generacionalmente pensaban como él.



Quienes eran esos pensadores?

Luis Alberto Sánchez en el Perú, inclusive Haya de la Torre, fundador del Aprismo, Rómulo Betancourt, amigo íntimo y personal de Gabriel del Mazo - el que promovió la Reforma Universitaria de Córdoba, y Rector de la Universidad de Buenos Aires - también amigo íntimo de Germán de Arciniegas.

Yo llegue a leer cartas que intercambiaban. Se hizo también amigo de Paz Estensoro de Bolivia, es importante esto por lo siguiente: Para analizar las ideas, el pensamiento y las acciones de los hombres, hay que ubicarlos en el tiempo y en el espacio. No podemos hacerlo con óptica limitada, Si no conocemos esa fragua donde ellos nadaron o donde sucumbieron o donde se formaron.

Cual es la imagen actual de Natalicio como escritor?

En resumen diría que Natalicio es uno de los escritores paraguayos mas prolíficos pero menos interpretado profundamente por razones ideológica partidarias, y no digo ideológico político porque la política es un aspecto mas extenso.

Y su figura política como quedó?

Le doy dos ejemplos:

Cuando el fue derrocado se hizo una campaña de que era el gran ladrón de la republica. Cuando el se asilo en la Embajada Brasileira y luego fue a la Argentina donde le esperaban sus amigos, Arturo Frondizi (que fue su protector) y también Raúl Scalabrini Ortiz, 1.028 dolares era su acervo después de haber sido Embajador, Ministro de Hacienda y Pte. de la República.

La casa que logro construir, le expropiaron. En Ayala Velásquez casi España, donde funciona la Banda de Policía. Alguna vez habría que recuperar esa casa como sitio histórico.

Y su famosa frase de que no habrá colorado pobre, fue inventada por sus adversarios?

En un discurso cuando en 1947, después de la guerra civil dijo en Caazapá: En síntesis, después de hacer un análisis sobre la cultura etc. “no habrá un colorado pobre como tampoco habrá un paraguayo pobre, porque el Estado servidor del hombre libre, creara las condiciones adecuadas para que el hombre pueda usufructuar de la tecnología y de la ciencia moderna para su propio bienestar.”

El concepto riqueza no era el dinero y menos dinero mal habido, era satisfacer las necesidades básicas de la población.



Se dice que los guiones asaltaron una Convención partidaria para nominarlo a la candidatura presidencial.

Y que éramos entonces,? Acabábamos de salir de una guerra civil cruenta con una sociedad lastimada, y gran exilio, gente expropiada no solamente en sus bienes, una época muy difícil.

Le preguntaban: Sobre que base Ud. Natalicio va a establecer los pilares de su poder? “En los intelectuales y en los campesinos” En los intelectuales porque son los que piensan las ideas y los campesinos porque son los que van a trabajar y los ampara el país.

Luego empezaron las conspiraciones. El era un platónico, y el nuestro era un pueblo díscolo que acababa de sufrir un desgarramiento.

Hay que colocar el tiempo en esta circunstancia: Acababa de terminar la Segunda Guerra mundial, comenzó la guerra fría y en Argentina que era nuestro país tutelar estaba rigiendo el Peronismo y el peronismo quería anexar en alguna forma ideológicamente al Paraguay.

El asfaltado llegaba a Barrero Grande que hoy se llama Eusebio Ayala. Eramos un país aislado, nuestra única vía era Argentina. Ponerse mal con Argentina era no recomendable. Por eso yo admiro la política de Stroessner que se abrió hacia el Brasil, por lo menos establecimos un péndulo.

Fracasó el gobierno de Natalicio?

Fracasó el gobierno de Natalicio porque no tenía las bases de lo que llamaríamos en sociología los grupos de presión.

En México el PRI gobernó tanto tiempo porque tenía control de la Confederación Nacional Campesina, La Confederación de Trabajadores, los industriales, el ejército y los empleados públicos.

En cuanto a los libros de Natalicio, cuales señala particularmente y en que corriente de pensamiento los inscribe? Nacionalista?

Ese también es un término difícil.

En este libro que le hago entrega “Tetralogía Paraguaya” y que le llamo Historia y Literatura en cuatro tiempos, hago referencia a Antequera y la Revolución Comunera, Francia y la Revolución de la Independencia, Francisco Solano López y la Guerra de la Triple Alianza, y a Natalicio González.

Abordo dos aspectos, uno histórico y el otro teatralizado en el esquema del teatro clásico griego, como vivieron, como murieron y que pensaron los personajes.

Según Raúl Amaral este es un libro fundamental para conocer cuatro momentos históricos dramáticos de nuestro país.



Este Trabajo que publique en la Revista “ Archipiélago” de México: **“Natalicio González y sus últimos libros. Evocación de un eminente polígrafo paraguayo”** resume lo que Ud. está queriendo.

Al morir él en 1966, yo quería conocer de cerca toda su obra. Dejó inedita cosas. “Vida y Pasión de una Ideología” que editó Juan Bautista Rivarola Matto, de Editorial NAPA.

Se perdió completamente “Historia del Paraguay” gemela de “Geografía del Paraguay.” A su muerte, un pariente cercano, vino y trajo al Paraguay la “ Historia del Paraguay” que no incluía la era de Stroessner, abarcaba hasta el 54. Esta persona le entregó a Stroessner esa historia con la promesa de ser designada Cónsul en México. Yo rastree mucho y averigüé que ese libro Stroessner le entregó a Leopoldo Ramos Jiménez - Que era Sub Secretario de cultura de la Presidencia de la Republica - hablamos de 1966 -67. Es probable que esté como copia en las bibliotecas de la familia Rolón.

El también era poeta?

Se editaron una parte de sus poemas, como “Laudes de Eva” dedicado a su esposa. “Los Epinicios”, palabra griega que quiere decir Canto Triunfal, a la manera de Píndaro, poeta griego, incluye un poema precioso dedicado a todos los ríos del Paraguay.

De “El milagro Americano” logro rescatarse parte, que tenía el objetivo de continuar como segundo volumen de “Proceso y Formación de la Cultura Paraguaya,” donde hace el análisis desde los Aztecas y otras culturas que no están abordadas en el Primer Tomo de Proceso y Formación.

Sus reflexiones finales señor Embajador?

Yo no soy político, soy intelectual y tuve el privilegio de ser discípulo, amigo y conecedor de uno de los grandes paraguayos de su tiempo. Fui amigo de él, de Federico Chaves de Epifanio Mendez, de Roa Bastos, de Oscar Ferreiro, y no hago distingos. Ahora estoy en el servicio exterior de mi país y me acompaña mi señora que es artista mas conocida por el pseudónimo de Resedá. Entre otras cosas, musicalizo 12 poemas de Gabriela Mistral. Juntos llevamos al Paraguay por el mundo, concluyó el Dr. Enriquez Gamón.

Setiembre de 2003